

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 48 (1922)  
**Heft:** 8: Erste Fasnachtsnummer

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## M A S K E N

Der Nebelspalter Maskenball im Bauer au lac war wie man zu sagen pflegt, ein „Schlager“. Es waren etwa neunzig Pärchen erschienen. Die Gesellschaft war den Umständen angemessen natürlich sehr „gemischt“, aber trotzdem selekt. Die jazz-band war durch zwei Nebelhörner, einen chinesischen Riesengong und eine Schiffstrome verstärkt worden. Es wurde heftig und nachdrücklich getanzt bis morgens früh und bei der Demaskierung mußte mancher Ehemann wehmütigst konstatieren, daß er abnungslös beinahe den ganzen Abend mit der eigenen Frau gefortrottelt hatte. Außer den obligaten Pierrots, Pierretten, Königinnen der Nacht, Mephistos, Pagen, Bauern, Rittern u. waren folgende Masken besonders bemerkenswert: Ein bekannter Zürcher evangel. Pfarrer war als päpstlicher Nuntius erschienen und verlangte als solcher überall Präzedenz, die ihm auch bereitwilligst gewährt wurde. Im Vertrauen flüsterte er mir zu, er möchte als guter Protestant auch einmal protestieren, und das dürfe man heutzutage nur als Katholik. Ein berühmter Genfer Ordenssammler war als Schweizer kostümiert und hatte sich dadurch geradezu unkenntlich gemacht.

Ein bekannter Kriegsgewinnler und Schieber als Roi-Soleil, oder wie er sich selbst stolz vorstellte, „Louis Quatorze, der fünfzehnte“. Er warb einige Schweizer in die Fremdenlegion, und da er Basler ist, sprach er mit konstanter Bosheit nur französisch — und wie! Ein Graubündner Nationalrat als lateinischer Kastanienbrater, der beständig „Heiße Maroni! Heiße Maroni!“ schrie, wobei aber zu bemerken ist, daß er gar nicht

Maroni heißt, sondern ganz anders. Ein Zürcher Buchdrucker als Schriftsteller, der zurückgesetzte Witze aus dem achtzehnten Jahrhundert feilbot und keine Abnehmer fand. Herr Aaron Brenovicz aus Kreuzlingen als Wilhelm Tell, sein „Morische“ führend, das aber anstatt eines mit Pfeil durchbohrten Apfels, eine Zwiebel in der Hand hielt.

Ein neuenburger Staatsrat als General Bourbaki kostümiert, behauptete: Erstens, hätte Wilhelm Tell überhaupt nie existiert und zweitens hätte er nicht Wilhelm geheißen und Guillaume auch nicht. Ein zürcher Stadtvater hatte den ulkigen Einfall, als Stadtochter zu erscheinen und schien sich ganz außer-siblich zu amüsieren. Monsieur Durand als Senegalneger der Besatzungstruppe suchte emsig deutsche Jungfrauen, um ihnen die Gurgel durchzu- beißen. Ein Schauspieler als Shakespeare, einen Idioten an der Leine führend. „Ich bin die Kunst“, sagte er, „und der da ist das Publikum.“ Der „Démocrate de Délemont“ als Sempfpflaster (das aber nicht mehr zieht). Ein deutscher Reichsbürger als Gock von Verlichingen, der mir anvertraute, er möchte sich endlich einmal so ausdrücken, wie es ihm zu Mute wäre. Er machte später, wie ich persönlich feststellen konnte, Louis XIV, Bourbaki und dem Senegalneger gegenüber von seiner ‚Narrenfreiheit‘ auch reichlichen Gebrauch. Zwei äußerst pikant aufgepuckte Dämchen fielen

besonders auf. „Was stellen denn die Zwei vor?“ fragte ich ein mir bekanntes Komiteemitglied. „Die mit der blondroten Perrücke ist ‚Die gelbe Gefahr‘ und die andere ‚Die deutsche Allgemeine.“

Jack Hamlin

## Die Maske

oder Abwechslung macht das Leben süß



Sie lispelte: „Gell, du kånst mi nit?“,  
Nahm meinen Arm, und ich nahm sie mit —  
Und als der Aschermittwoch graute,  
Ich meine holde Gattin erschaute.

Na ja, wir waren perplex und so,  
Im Grunde aber doch herzlich froh,  
Daß wir, wenn uns auch nicht betrogen,  
Doch beiderseitig so schön belogen. Dmar

**Erfindungen**

patentieren u. verwerten in allen Staaten  
**GEBR. A. REBMAN**  
Patent-Anwaltsbureau  
Zürich 7, Forchstr. 114 6



**Paul Schlatter's Söhne / St. Gallen**  
Glas / Porzellan / Haushalts-  
Artikel 18